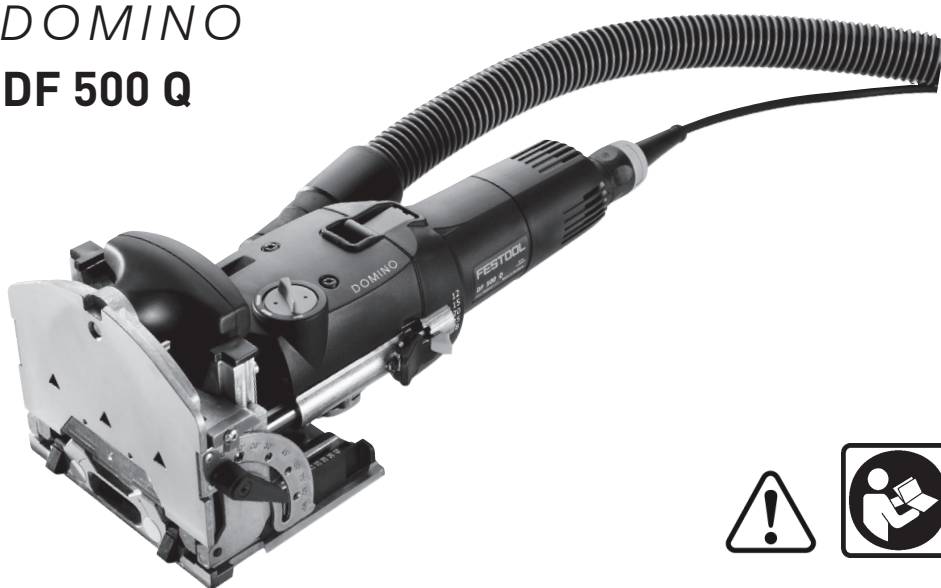


DOMINO DF 500 Q



Originalna navodila za uporabo Rezkalnik za mozničenje

Vsebina

- 1 Predgovor
- 2 Tehnični podatki
- 3 Simboli
- 4 Uporaba v skladu z namembnostjo
- 5 Varnostna opozorila
- 6 Upravljalni elementi
- 7 Priklučitev na električno omrežje in začetek uporabe
- 8 Nastavitve na stroju
- 9 Delo s strojem
- 10 Vzdrževanje in nega
- 11 Pribor, orodje
- 12 Odstranjevanje
- 13 Primeri uporabe
- 14 Odpravljanje napak

Imenovane slike se nahajajo v večjezičnih navodilih za uporabo.

1 Predgovor

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup domino rezkalnika za mozničenje Festool DF 500 Q. Prosimo, da upoštevate informacije v teh Navodilih za uporabo in v priloženih dokumentih. Namenjene so vaši lastni varnosti in preprečevanju nastanka škode na stroju.

2 Tehnični podatki

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| Moč | 420 W |
| Število vrtljajev (v prostem teku) | 25 500 min ⁻¹ |
| Globina rezkanja, maks. | 28 mm |
| Širina rezkanja, maks. | 23 mm + Ø-rezkarja |
| Premier rezkarja, maks. | 10 mm |
| Priključni navoj pogonske gredi | M6 x 0,75 |
| Masa (brez kabla) | 3,2 kg |
| Razred zaščite | □/II |

3 Simboli



Pozor, nevarnost!



Uporabljajte zaščito za sluh!



Navodilo, preberite napotke!



Nosite protiprašno masko!



Nosite zaščitna očala.

4 Uporaba v skladu z namembnostjo

Domino rezkalnik za mozničenje je namenjen izdelovanju domino mozničnih zvez v trdem in mehkem lesu, iverkah, vezanih ploščah in vlaknениh ploščah. Vsak drugi način uporabe šteje kot nenamenska uporaba. Domino rezkalnik za mozničenje smejo uporabljati samo osebe oz. strokovnjaki, ki so poučeni o njegovi uporabi.



Za nezgode ali škodo, ki bi nastale kot posledica neprimerne uporabe, odgovarja uporabnik.

5 Varnostna opozorila

5.1 Splošna varnostna navodila



POZOR! Prosimo, da preberete celotna varnostna navodila in navodila za uporabo.

Posledice neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za uporabo so lahko električni udar,

požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo referenco.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

I) Delovno mesto

- Poskrbite, da bo Vaše delovno mesto vedno cisto in urejeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Prosimo, da naprave ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost za eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekocine, plini in prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljivi prah ali pare lahko vnamejo.
- Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se medtem ko delate, približali električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo Vašo pozornost drugim in izgubili boste nadzor nad napravo.
- Električno orodje ne sme delovati brez nadzora.** Orodje odložite šele takrat, ko se nastavek popolnoma ustavi.

II) Električna varnost

- Vtič mora ustrezati električni vtičnici in ga pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vticev v kombinaciji z ozemljenimi napravami ni dovoljena.** Originalni oziroma nespremenjeni vtici in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje elektricnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstoja povečano tveganje elektricnega udara.
- Zavarujte napravo pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno napravo povečuje tveganje elektricnega udara.
- Elektricnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje naprave in ne vlecite vtič iz vtičnice tako, da vlecete za kabel. Zavarujte kabel pred vrcino, oljem, ostrimi robovi in premikajocimi se deli naprave.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje elektricnega udara.
- Ce z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo kabelski podaljšek, ki je atestiran za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, primerne za delo na prostem, zmanjšuje tveganje elektricnega udara.

- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

III) Osebna varnost

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte naprave, ce ste utrujeni in ce ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko ima za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna ocala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, ne drsljivih zaščitnih cevljev, zaščitne celade in glušnikov, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave. Preden vtac vtaknete v vtičnico, se prepričajte, ce je stikalo v položaju izklopa.** Ce se med nošenjem naprave Vaš prst nahaja na stikalu naprave oziroma ce vklopljeno napravo priključite na električno omrežje, lahko pride do nezgode.
- d) **Pred vklopom naprave odstranite z nje nastavitvena orodja ali vijacni kljuc.** Orodje ali kljuc, ki se nahajata na vrtecem se delu naprave, lahko povzroci nezgodo.
- e) **Ne precenjujte se in poskrbite za varno stojšce in stalno ravnotežje.** Tako boste lahko v nepricakovani situaciji bolje obvladali napravo.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila zavarujte pred gibljivimi deli.** Gibljivi deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Ce je možno na napravo namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, ali so le-te priključene in ce jih pravilno uporabljate.** Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- h) **Vedno upoštevajte osnovna varnostna navodila - tudi če orodje pogosto uporabljate, imate veliko izkušenj in ste prepričani, da njegovo delovanje dobro poznate.** Neprevidno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

IV) Skrbno ravnanje z električnimi orodji in njihova uporaba

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Za določeno delo uporabljajte električno orodje, ki je predvideno za opravljanje tega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju lahko delali bolje in varneje.
- b) **Električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo, ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Pred nastavitvijo naprave, zamenjavo pribora ali odlaganjem naprave vedno izvalcite vtič iz električne vtičnice.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon naprave.
- d) **Prosimo, da električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujete izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, ce jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte napravo. Preverite, ce premikajoci se deli naprave delujejo brezhibno in ce se ne zatikajo oziroma ce kakšen del naprave ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral njeno delovanje. Pred nadaljnjo uporabo je potrebno poškodovani del popraviti.** Vzrok za številne nezgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostrá in cista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vstavna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili in v skladu s predpisi, ki veljajo za dotični, specialni tip naprave. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga name ravate opraviti.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) **Poskrbite, da bodo ročaji suhi in čisti ter odstranite z njih olje in mast.** Spolzki ročaji ne zagotavljajo varnega ravnanja ter kontrolo električnega orodja in nepričakovanih situacij.

V) Skrbno ravnanje z akumulatorskimi napravami in njihova uporaba

- a) **Prosimo, da akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoca proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij lahko, ce ga uporabljate za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij, pride do požara.

- b) **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) **Akumulatorska baterija, ki je v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, kljuci, žebli, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri napacni uporabi lahko iz akumulatorske baterije priteče tekocina. Izogibajte se kontaktu z njo. V primeru naključnega kontakta prizadeto mesto spirajte z vodo. Če pride akumulatorska tekocina v oko, po spiranju poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoca akumulatorska tekocina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, ce je naprava izklopljena.** Namestitev akumulatorske baterije v vklopljeno električno orodje lahko povzroči nezgodo.

VI) Servis

- a) **Popravilo naprave lahko opravi samo usposobljena strokovna oseba in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo ohranjena nadaljnja varnost naprave.
- b) **Pri popravilu in vzdrževanju uporabljajte le originalne nadomestne dele Festool.** Uporaba pribora in nadomestnih delov, ki za to niso predvideni, lahko pripelje do električnega udara ali poškodb.

5.2 Specifična varnostna opozorila za uporabo stroja

- **Električno orodje držite za izolirane ročaje, ker lahko rezkar zadene ob lasten električni kabel.** Stik z vodom, ki je pod napetostjo, lahko prenese napetost tudi na druge dele naprave in povzroči električni udar.
- Nastavki morajo biti predvideni najmanj za število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju. Nastavki, ki delujejo s prekomernim številom vrtljajev, se lahko razletijo in povzročijo poškodbe.
- Stroj uporabljajte samo z montiranim vodilnim ogrodjem. Vodilno ogrodje varuje uporabnika pred odlomljenimi deli rezkarja in pred nenamernim dotikom rezkarja.
- Rezkalnik DF 500 Q sme delovati samo z rezkarji, ki jih za ta rezkalnik ponuja Festool. Uporaba

drugih rezkarjev je prepovedana zaradi povečane nevarnosti poškodb.

- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezkarjev. Topi ali poškodovani rezkarji lahko privedejo do izgube nadzora nad električnim orodjem.
- Ko izpustite motorno enoto, jo mora sila vzmeti premakniti nazaj, tako da rezkar docela izgine v zaščitni pokrov. Če se to ne zgodi, takoj izključite stroj in ga popravite pred nadaljevanjem uporabe.



Zaščitite svoje zdravje z dihalno masko P2.

5.3 Vrednosti emisije

Tipične vrednosti emisije, izmerjene po standardu EN 60745, so:

| | |
|-------------------------------|----------|
| Nivo zvočnega tlaka | 84 dB(A) |
| Nivo zvočne moči | 95 dB(A) |
| Dodatek za merilno negotovost | K = 3 dB |



Uporabljajte zaščito za sluh!

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) so izmerjene v skladu s standardom EN 60745:

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| Emisijske vrednosti vibracij | |
| (3-osno): | $a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$ |
| Nezanesljivost | K = 1,5 m/s ² |

Navedene emisijske vrednosti (vibracije, hrup) so bile izmerjene v skladu s preizkusnimi pogoji v EN 60745, in so namenjene primerjavi stroja. Primerne so tudi za predhodno oceno obremenitve z vibracijami in hrupom pri uporabi. Navedene emisijske vrednosti predstavljajo najpomembnejšo uporabo električnega orodja. Če pa električno orodje namenjate za drugo uporabo, z drugimi vstavljivimi orodji ali nezadostno vzdrževano, se lahko ta obremenitev z vibracijami in hrupom poveča pred celotnega delovnega časovnega obdobja. Za natančno oceno med določenim delovnim obdobjem je potrebno upoštevati tudi vsebovane čase prostega teka in mirovanja stroja. To lahko znatno zmanjša obremenitev v celotnem delovnem časovnem obdobju.

6 Upravljalni elementi

- [1-1]** Stikalo za VKLOP/IZKLOP
- [1-2]** Vrtljivo stikalo za nastavitev širine luknje za domino moznik
- [1-3]** Sprostitev motorne enote/vodilnega ogrodja
- [1-4]** Dodatni ročaj
- [1-5]** Zatezna ročica za kotni prislon

- [1-6]** Drsnik za izbiro debeline materiala
- [1-7]** Zaskočna ročica za nastavitev globine luknje za domino moznik
- [1-8]** Zapora zaskočne ročice
- [2-1]** Blokada vretena
- [2-2]** Nastavek za odsesavanje
- [2-3]** Zatezna ročica za nastavitev višine rezkanja
- [2-4]** Prislanjalna čepa

7 Priključitev na električno omrežje in začetek uporabe



Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na ploščici s podatki.



Pred priklapljanjem ali odklapanjem električnega kabla morate vedno izklopiti stroj!

Priklapljanje in odklapanje električnega priključnega kabla - slika 3. Za vklop potisnite stikalo **[1-1]** naprej, da se zaskoči. Pritisk na zadnji del stikala zadostuje za deaktiviranje zapore vklopa in izklop stroja.

8 Nastavitve na stroju



Preden se lotite kakršnihkoli opravil na stroju, povlecite vtikač iz vtičnice.

8.1 Menjava orodja

Potrebno orodje: viličasti ključ dim. 8 mm (priložen). Med menjavo orodja nosite zaščitne rokavice zaradi nevarnosti poškodbe na ostrih rezilih orodja.

a) Odstranjevanje orodja

- Z viličastim ključem **[4-1]** dvignite ročico za deblokiranje **[4-2]**, da se slišno zaskoči.
- Ločite motorno enoto **[4-5]** in vodilno ogrodje **[4-4]**.
- Držite pritisnjeno blokado vretena **[5-1]**.
- Z viličastim ključem popustite in odvijte rezkar **[5-2]**.
- Sprostite blokado vretena.

b) Vstavljanje orodja

- Preden namestite novi rezkar, poskrbite za čistočo stroja, vodilnega ogrodja in vodil **[4-3]**. Odstranite morebitno nesnago. Vedno uporabljajte samo ostro, nepoškodovano in čisto orodje.
- Držite pritisnjeno blokado vretena **[5-1]**.
- Privijte rezkar **[5-2]** z viličastim ključem.
- Sprostite blokado vretena.
- Potisnite vodilno ogrodje na motorno enoto, da se slišno zaskoči.

8.2 Nastavitev globine rezkanja

- Pritisnite na zaporo zaskočne ročice **[1-8]** in jo tako sprostite.
 - Z zaskočno ročico **[1-7]** nastavite želeno globino rezkanja (12 mm, 15 mm, 20 mm, 25 mm, 28 mm). Pri rezkarjih premera 5 mm so zaradi kratkega stebila dovoljene samo globine rezkanja 12 mm, 15 mm in 20 mm.
 - Sprostite zaporo zaskočne ročice.
- Za vložke DOMINO 4x20 mm obstaja posebni rezkalnik (zaradi nevarnosti loma). Pri uporabi tega rezkalnika (D 4-NL 11 HW-DF 500) upoštevajte:
- Z zaskočno ročico **[1-7]** nastavite globino rezkanja na 20 mm. Dejanska globina rezkanja ustreza 10 mm. Vložek lahko namestite le središčno (glejte sliko **7b**).



Pazite, da bo globina rezkanja vsaj za 3 mm manjša od debeline obdelovanca. V nasprotnem primeru lahko rezkar prodre skozi spodnjo stran obdelovanca, kar predstavlja povečano tveganje nesreče.

8.3 Nastavitev višine rezkanja

a) Z drsnikom za izbiro

- Sprostite zatezno ročico **[6-1]** za nastavitev višine rezkanja.
- Z dodatnim ročajem **[6-2]** dvignite sprednji del vodilnega ogrodja.
- S pomočjo drsnika **[6-6]** nastavite želeno debelino plošče (16 mm, 19 mm, 22 mm, 25 mm, 28 mm, 36 mm, 40 mm).
- Potisnite sprednji del vodilnega ogrodja navzdol do prislona.
- Zategnite zatezno ročico **[6-1]**.

b) Prosta nastavitev

- Sprostite zatezno ročico **[6-1]** za nastavitev višine rezkanja.
- Z dodatnim ročajem **[6-2]** dvignite sprednji del vodilnega ogrodja.
- Premaknite drsnik **[6-6]** proti motorni enoti do prislona.
- Nastavite želeno višino rezkanja na skali **[6-3]** tako, da premaknete sprednji del vodilnega ogrodja v navpični smeri.
- Zategnite zatezno ročico **[6-1]**.

8.4 Nastavitev kotnega prislona

- Sprostite zatezno ročico kotnega prislona **[6-4]**.
- Nastavite želeni kot: na skali **[6-5]** zvezno od 0° - 90°, ali v zaskočnih položajih pri 0°, 22,5°, 45°, 67,5°, 90°.
- Zategnite zatezno ročico **[6-4]**.

Rezkanje tankih obdelovancev na zajero

- Nastavite želeni kot.
- Sprostite zatezno ročico **[6-1]** za nastavitev višine rezkanja.
- Premaknite drsnik **[6-6]** proti motorni enoti do prislona.
- Kompletno kotno omejilo potisnite navzdol.
- Zategnite zatezno ročico **[6-1]**.



Preden boste kotno omejilo postavili nazaj, najprej vedno sprostite vpenjalno ročico **[6-1]**.

8.5 Nastavitev širine luknje za moznik



Širino luknje za moznik lahko zanesljivo nastavljate z vrtljivim stikalom **[1-2]** samo pri delujočem stroju!

Nastavite lahko naslednje širine lukenj za mozničke (slika **7a**):

- 13 mm + premer rezkarja
- 19 mm + premer rezkarja
- 23 mm + premer rezkarja

8.6 Odsesavanje



Na stroj vedno priključite napravo za odsesavanje. Na nastavek za odsesavanje **[2-2]** je mogoče priključiti napravo za odsesavanje Festool s cevjo za odsesavanje premera 27 mm.

8.7 Stransko omejilo z razširjeno podlago

S pomočjo stranskega omejila **[8-1]** lahko pri rezkanju povečate površino za podlaganje na robu obdelovanca in s tem varneje vodite stroj.

Z dvema vgrajenima reducirnikoma omejila **[8-6]** lahko posamično zmanjšate razdaljo do sredine rezkalne luknje s 37 mm na 20 mm. S tem lahko vložke namestite bližje robu.

- Stransko omejilo pritrdite z obema vijakoma **[8-2]** v izvrtine z navoji **[8-3]** vodilnega ogrodja, pri tem pa morata površina za podlaganje podpornika **[8-5]** in mize **[8-4]** ležati v eni ravnini.
- Za zmanjšanje razdalje izvlecite enega od reducirnikov razdalje **[8-6]** (glejte sliko 8). Ta se samodejno izravna na zaskočki omejila **[8-7]**.

9 Delo s strojem

Les je naraven, nehomogeni material. Zato lahko pride vedno pri njegovi obdelavi do določenih odstopanj v merah, tudi, če je stroj nastavljen natančno. Tudi z ravnanjem s strojem (npr. hitrost pomika) vpliva na delovno natančnost. Nadalje lahko mere DOMIN, narejenih iz lesa, nihajo v odvisnosti od njihovega skladiščenja (npr. vlage). Vsi ti dejavniki vplivajo na obstojnost mer izdelanih lukenj za zatiče in povezav z zatiči.

Na osnovi številnih nizov raziskav so bila ta odstopanja mer preračunana na srednjo vrednost. Stroji in mere zatičev za DOMINO so nastavljene na te srednje vrednosti. Če kljub temu nastane pri sestavljanju dveh obdelovancev stranski zamik pribl. 0,03 mm - 0,04 mm, imate možnost, da tovarniško montirane zaskočke prislona **[2-4]** nadomestite s korekturnimi zaskočkami prislona. Te, za 0,15 mm ožje zaskočke nato zmanjšajo stransko razdaljo lukenj za zatiče do roba obdelovancev (glejte poglavje 15).

Pred začetkom dela na obdelovancu je priporočljivo, da s preizkušanjem na odpadnem kosu lesa ugotovite optimalno globino, širino in premer luknje za moznik.



Pri delu upoštevajte naslednja pravila

- Pritrdite obdelovanec tako, da se med obdelavo ne more premikati.
- Med delom vedno držite domino rezkalnik za mozničenje z obema rokama za ohišje motorja in za dodatni ročaj. To je nujno za zmanjšanje nevarnosti poškodb in za natančno delo.
- Zategnite zatezno ročico za nastavitev višine rezkanja **[2-3]** in zatezno ročico kotnega prislona **[1-5]** tako, da med delom ne moreta popustiti.
- Hitrost podajanja prilagodite premeru rezkarja in materialu. Delajte s konstantno hitrostjo podajanja.
- Domino rezkalnik za mozničenje odložite šele tedaj, ko se rezkar dokončno ustavi.

Postopek

Moznično zvezo izdelajte po naslednjem postopku:

- Izberite domino moznik in namestite v rezkalnik za mozničenje pripadajoči rezkar (pogl. 8.1).
- Nastavite globino rezkanja (pogl. 8.2). Globina rezkanja mora biti vsaj za 3 mm manjša od debeline obdelovanca, da bo moznična zveza trdna.
- Nastavite višino rezkanja v skladu z debelino obdelovanca (pogl. 8.3).
- Pripadajoče površine obdelovancev **[10-1]** označite, da jih boste lahko pravilno sestavili po končanem rezkanju lukenj za mozničke.
- Staknite obdelovanca, ki ju želite spojiti, in s svinčnikom označite zelene položaje moznikov **[10-2]**.
- Nastavite želeno širino luknje za moznik (pogl. 8.5). **Naše priporočilo:** prvo luknjo izrežite brez zračnosti (širina luknje za moznik = širina domino moznika), ostale luknje pa z naslednjo večjo širino luknje (slika **10**). Luknja za prvi moznik vam tako služi kot izhodišče, medtem ko imajo ostale luknje toleranco za odstopanja

pri izdelavi.

- Izrezkajte luknje za mozničke:

- a) Luknjo za prvi mozniček tako, da pristonite prisanjalni čep ob stranski rob obdelovanca (slika 12).
- b) Luknje za ostale mozničke s pomočjo vnaprej narisanih oznak in skale opazovalnega okenca [10-3].

10 Vzdrževanje in nega



Preden se lotite kakršnihkoli opravil na stroju, povlecite vtikač iz vtičnice.

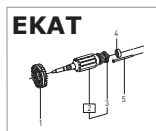


Kakršnakoli vzdrževalna dela in popravila, za katera je treba odpreti ohišje motorja, smejo opravljati samo pooblaščené servisne delavnice.



Poprodajne storitve in popravila

lahko izvaja samo proizvajalec ali servisne delavnice: najbližji naslov najdete na: www.festool.com/service



Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Festool! Št. naročila najdete na: www.festool.com/service

Domino rezkalnik za mozničenje ne potrebuje vzdrževanja. Kljub temu priporočamo izvedbo letnega pregleda oziroma pregleda po 100 urah uporabe, ki naj ga opravi pooblaščená servisna delavnica. Ta ukrep je namenjen varnosti uporabnika in ohranitvi vrednosti domino rezkalnika za mozničenje.

Vedno poskrbite za čistočo stroja in odprtín za hladilni zrak.

Odstranite prašne obloge z vodil [4-3]. Vodila redno mažite z oljem, ki ne vsebuje smole (npr. z oljem za šivalne stroje).

Za fiksiranje pritrdilne ročice (glejte sliko 6b):

- odstranite pritrdilno ročico in trdneje privijte vijak Inbus.
- ponovno fiksirajte pritrdilno ročico z vijakom Inbus.

Stroj je opremljen s posebnimi oglenimi ščetkami z avtomatskim izklopom. Kadar se ščetke obrabijo, se tok avtomatsko prekine in stroj se ustavi.

11 Pribor, orodje



Za lastno varnost uporabljajte samo originalni pribor in rezervne dele Festool.

Kataloške številke pribora in orodij lahko najdete v katalogu Festool ali pa na internetnem naslovu „www.festool.com“.

12 Odstranjevanje

Električnega orodja ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki! Stroj, pribor in embalažo oddajte v postopek okolju prijaznega recikliranja! Pri tem upoštevajte veljavne nacionalne predpise.

Samo za EU: v skladu z evropsko direktivo o odsluženih električnih in elektronskih napravah in v skladu z nacionalnim pravom je treba odsluženo električno orodje zbirati ločeno in ga oddati v postopek okolju prijazne reciklaže.

Informacije REACH: www.festool.com/reach

13 Primeri uporabe

(Slike **A1** do **A6.3** se nahajajo na priloženem dodatnem listu).

| | |
|--------------------|---|
| A1.1 - A1.4 | stabilna in proti zasuku varna okvirna vez na zajero. |
| A2 | zelo stabilna vez za masivne okvirje. |
| A3 | zelo stabilne in proti zasuku varne lesne vezi za uporabo pri gradnji ogrodij in stolov. |
| A4.1 - A4.3 | stabilna, proti zasuku varna vez ploščnih materialov (na zajero) s tesnim ujemom. |
| A5.1 | stabilna vez ploščnih materialov (topa) s tesnim ujemom. |
| A5.2 | nastavitev domino rezkalnika za mozničenje ploščnih materialov (topo), čelna luknja za moznik. |
| A5.3 | nastavitev domino rezkalnika z opornim kotnikom za mozničenje ploščnih materialov (topo). |
| A6.1 | stabilna vez ploščnih materialov (središčno) s tesnim ujemom. |
| A6.2 | nastavitev domino rezkalnika za mozničenje ploščnih materialov (središčno). |
| A6.3 | nastavitev domino rezkalnika za mozničenje ploščnih materialov (središčno), čelna luknja za moznik. |

14 Odpravljanje napak

(Slike **B1** do **B6** se nahajajo na priloženem dodatnem listu).

| | Napaka | Vzrok | Odpravljanje |
|--------|--|--|--|
| B1 | Ožgana mesta | Top rezkar | Uporabite oster rezkar |
| B2 | Razširitev luknje za moznik | Prevelika globina rezkanja (večja kot 20 mm) s 5 mm rezkarjem | Zmanjšajte globino rezkanja |
| B3 | Moznik prodre skozi obdelovanec | Napačna debelina obdelovanca oziroma globina rezkanja | Prilagodite debelino obdelovanca oziroma globino rezkanja |
| B4 | Trganje na robu luknje za moznik | Previsoka hitrost podajanja | Zmanjšajte hitrost podajanja |
| B5 | Luknja za moznik ni vzporedna z robom obdelovanca | Obdelovanec se je premaknil med obdelavo | Ustrezno pritrdite obdelovanec |
| B6 | Luknja za moznik ni pod pravim kotom (90°) glede na površino obdelovanca. | a) Nabiranje odrezkov pod osnovno ploščo b) Kotni prislon ni točno nastavljen na 90° c) Delo brez opornega kotnika | a) Odstranite nabrani material b) Nastavite kotni prislon točno na 90° c) Uporabite oporni kotnik |
| 9a, 9b | Položaj lukenj za mozničke, ki so bile izdelane z levim in desnim prislanjalnim čepom, se ne ujema natančno (različna razdalja do roba obdelovanca). | Točka sredine med obema prislanjalnima čepoma se ne ujema natančno s središčem območja obračanja rezkarja. | Odstranite zaskočko prislona [9-1] (slika 9a). Priloženo zaskočke prislona [9-2] montirajte na rezkalnik (slika 9b). Te zaskočke prislona so ožje in omogočajo zelo natančno nastavitev. |

Dübelfräse
Dowel jointer
Fraise à tourillon

Seriennummer *
Serial number *
N° de série *
(T-Nr.)

DF 500 Q

498621

Акумулаторна пробивна отвертка. Ние

(BG) обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame

(EST) ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod

(HR) vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu

(LV) atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą

(LT) atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminyss tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo

(SLO) izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

EU megfelelősségi nyilatkozat: Kizárólagos

(H) felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

Αήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με

(GR) αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) **ES-Vyhlásenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) **Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) **AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) **EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60745-1: 2009 + A11:2010, EN 60745-2-19:2009+A1:2010, EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 50581:2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wolfgang Zondler

Head of Research, Development and Technical Documentation

Wendlingen, 2016-12-14

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 400000000 - 499999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 - 499999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 400000000 - 499999999